

淡江大學 1 1 1 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	大一俄語	授課 教師	劉皇杏 LIU HWANG-SHING
	RUSSIAN (I)		
開課系級	俄文一 B	開課 資料	實體課程 必修 上學期 4學分
	TFUXB1B		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG10 減少不平等		
系（所）教育目標			
<p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。(比重：20.00)</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。(比重：20.00)</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。(比重：25.00)</p> <p>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。(比重：20.00)</p> <p>E. 具備俄文翻譯的能力。(比重：5.00)</p> <p>F. 具備基本的商務俄文知識。(比重：5.00)</p> <p>G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。(比重：5.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>1. 全球視野。(比重：20.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重：10.00)</p> <p>3. 洞悉未來。(比重：20.00)</p> <p>4. 品德倫理。(比重：10.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重：10.00)</p> <p>6. 樂活健康。(比重：10.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重：10.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重：10.00)</p>			

課程簡介	本科目的是基礎的綜合俄語課程。學習主題包括基本語法概念和俄語詞彙的應用。提供俄語語法、詞彙和基本簡單句型方面的基礎知識，提高學習者在聽、說、讀、寫方面的基本俄語交際能力。
	This subject is a basic comprehensive Russian course. The learning topics includes the application of basic grammatical concepts and Russian vocabulary. It provides the basic knowledge of Russian in grammar, vocabulary and basic simple sentence patterns, to improve the basic Russian communication skills in listening, speaking, reading and writing for learners.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	在使學生掌握俄語發音、基礎語法及詞彙的應用，並使其具有聽、說、讀、寫的基本知識和初步的語言交際能力，本科以通過俄語檢定基礎級為目標。	Learners are able to have a good knowledge of Russian pronunciation, basic grammar and vocabulary application, as well as improving the skills in listening, speaking, reading, and writing of the basic Russian knowledge and preliminary language communication. The goal of this subject aims to pass the basic level of the Russian language certification.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDEFGF	12345678	講述、討論、發表	測驗、作業、討論(含課堂、線上)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	111/09/05~ 111/09/11	Урок 1. 1. 字母發音及書寫 [а, о, у, э, и, ы л, м, п, б; ф, в, т, д] 2.語調ИК-1, ИК-3 (語法內容: 1.指示代詞Это 句型 2.單數第三人稱代詞(он, она, оно))	
2	111/09/12~ 111/09/18	Урок 2. 1. 句型: Кто это? 2.母音[o], [a]在非重音時的弱化 3. 語調ИК-1, ИК-2, ИК-3 (語法內容: 1.詞類概念 2.名詞的性 3.動物及非動物名詞)	
3	111/09/19~ 111/09/25	Урок 3. (I) 1.子音[ш, ж, й] 2.多音節的節律 (語法內容:1. 人稱代詞 2.物主代詞 (мой, твой, наш, ваш, его, её, их))	
4	111/09/26~ 111/10/02	Урок 3. (II) 語法內容: 帶有連接詞а 的複合句	

5	111/10/03~ 111/10/09	Урок 4. (I) 課文 «Мой альбом» (с. 53) (語法內容: 1.否定句句型 (Нет, это не...) 2. 表達請求時的命令 式(Дайте! Скажите! Покажите!))	
6	111/10/10~ 111/10/16	Урок 4. (II) 課文 «Мой альбом» (с. 53)(語法內容: 疑問句型:Что это? 2. 疑問句型: Где?)	
7	111/10/17~ 111/10/23	Урок 5. (I) 課文 «Моя семья» (с.71) (語法內容: 1. 名詞及物主代詞複數 2.疑問句句 型 (Чей? Чья? Чьё? Чьи?))	
8	111/10/24~ 111/10/30	Урок 5. (II) 課文 «Моя семья» (с.71) (語法內容: 動 詞第一變位法)	
9	111/10/31~ 111/11/06	Урок 1-5 總複習	
10	111/11/07~ 111/11/13	期中考試週	
11	111/11/14~ 111/11/20	Урок.7. (I) 課文 «Разговоры в магазине, в книжном киоске, в библиотеке, в столовой» (с. 105-111.) (語 法內容: 數字11-300 2.Имя прилагательное形容詞 3. 句型 «Мне нравится...»)	
12	111/11/21~ 111/11/27	Урок.7. (II) 課文 «Москва» (с. 113.) (語法內容: 帶 說明從句的複合句(連接詞что) 2. 帶有потому что 的 複合句)	
13	111/11/28~ 111/12/04	Урок.8. 課文 1. «Разговори в киоске» (с. 128.) 課文 2. «Измайловский парк» (с. 131.) (語法內容: 數 詞1-100 2.動詞第一變位法(с.121) 3.對主體提 問(с.123-125))	
14	111/12/05~ 111/12/11	Урок.8. 課文 3. «На Арбате» (с. 138.) (語法內容: 表 達地點意義的名詞第六格 2.前置詞в / на 的意義(с. 134-137))	
15	111/12/12~ 111/12/18	Урок.9. 課文 1. «Иван журналист» (с. 154) (語法內 容: 動詞第二變位法現在式(с.146) 2.帶-ся的動詞特殊 變位(с.148) 3.第四格(作為及物動詞的直接補語))	
16	111/12/19~ 111/12/25	Урок 9. 課文 2. «Семья дома» (с. 160) (語法內容: 1. 否定代詞(с.159) 2. 動詞(учить / учиться) (с. 152 -153) 3. 動詞(любить) (с.158) 4.連接詞(поэтому) (с.162) 5.句型: Где можно+ 原形動詞? (с. 163))	
17	111/12/26~ 112/01/01	Урок 10. 課文 «Времена года» (語法內容: 動詞過去 式、時間副詞、運動動詞)	
18	112/01/02~ 112/01/08	期末考試週(本學期期末考試日期為:112/1/3-112/1/9)	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦、投影機	
教科書與 教材		[俄]安東諾娃, 《走遍俄羅斯》, 外語教學與研究出版社, 2010	

參考文獻	<p>1. 蘇淑燕, 《基礎俄語語法 (Грамматика русского языка, Базовый курс)》, 台北: 敦煌, 2004年9月</p> <p>2. К.И. Пехливанова, М.Н. Лебедева. Грамматика русского языка в иллюстрациях. М.: Русский язык, 1989.</p> <p>3. С. Хавронова, А. Широноская. Русский язык в упражнениях. М.: Русский язык, 1978.</p>
批改作業 篇數	10 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)
學期成績 計算方式	<p>◆出席率: 10.0 % ◆平時評量: 10.0 % ◆期中評量: 30.0 %</p> <p>◆期末評量: 30.0 %</p> <p>◆其他〈作業及上課表現〉: 20.0 %</p>
備考	<p>「教學計畫表管理系統」網址: https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p>